

马修·鲍德温先生：

尊敬的董先生，女士们、先生们，我尤其要感谢董先生，能够给我这个机会，在音乐的伴随之下发表演讲，非常高兴能够再次回到北京，也非常高兴能够有机会再次和中国的朋友们一起探讨关于民航的重要话题，非常感谢对我的邀请，非常荣幸也非常高兴能够参加今天的演讲。而且我要祝贺中国民航局选择这个主题，让我们来进行交流，并且帮助探讨一下全球民航行业进一步发展，我今天想讲的主要是面对欧洲城市群的民航新联通。

我们知道，中国是欧盟一个非常重要的合作伙伴，我们也非常重视双方在交通方面的重要合作。“一带一路”倡议是在 2013 年推出的，这也实际上反映了中国政府是如何重视中国和欧洲之间的互联互通。互联互通是 21 世纪的一个革命性的力量，每年在交通网络方面投资几十亿，当然还有在基础设施、能源方面的投资，我们实际上在改变地球。在今天的世界上，商品和服务，尤其是信息是在快速地在各国之间进行交流，最终到了终端用户手上，所以我们一定要适应这样一个新的局势，我觉得这在欧洲和中国都是一样的，当然在整个亚洲也是一样的。

非常有效、非常高效的一个基础设施体系，对于我们经济的竞争力来讲是非常重要的，同时对于老百姓每天的生活改善也是非常重要的。中国在发展亚洲和欧洲的联通方面起到了非常重要的作用，而且这个潜力也是非常大的，对于中国和欧洲的潜力都是非常大的，因为中国和欧洲是联通的一个头、一个尾，我们也可以进一步拓展和我们

的邻国建立这样的互联互通。在全球协调是非常重要的，只有协调才能保证我们彼此的项目和做法之间是互补的。

刚才舍费尔女士讲到了，在欧洲有一个泛欧洲的网络，是涉及到交通和能源的网络，让我们携手来把这个事情做得更好。我们之前多次讲到这样的个项目或者是做法的成功，实际上是要有一些基本的原则要遵守。比如说第一，我们要合作，我们要促进经济的可持续发展，我们要在环境、社会的层面实现可持续发展，要建立新的基础设施和交通设施，这对各方都是有利的，而且这也要符合双方的立法。

在这些原则基础之上，要找到双方之间的合力。欧中在 2015 年建立了一个欧中连接的平台，这个平台可以找到相关的项目，形成双方交通政策之间的合力，让双方的交通政策更加可持续、更加透明。

当然航空在促进互联互通方面起到了重要作用，将人和企业联系到一起，全球的航空行业在不断演进，也有不断的挑战，我们都需要本着开放的心态，制定开放的政策，只有这样才能满足人民的需求，保证我们的行业持续地起作用。

中国和欧洲民航之间的关系已经非常紧密了，2013 年双方签署了一个意向书，是关于未来在众多领域的合作，包括欧委会和中国民航局之间的合作意向书，进一步增强了双方之间的关系。一方面我们有非常好的技术合作，一开始主要是关注安全的；另一方面我们有水平协定。在技术合作方面，我们在 12 月份的时候推出了关于未来中欧双边安全协定方面的谈判，一开始是关于试航的，其他的领域我们以后还可以进一步去探讨。

另外在这个技术合作之下，我们还可以讨论其他的议题，比如说空中交通管理、环境，在已有的基础上进一步扩展双方之间的探讨。另一方面是水平协定方面的探讨，我们对于欧洲的情况已经比较了解了，我们现在已经结束了这方面的磋商，在等着欧委会的签署。这是有关促进欧洲的航点和目的地之间的概念，促进中国和欧洲民航的连接，保证中国和欧盟成员国之间航空服务合作方面的协定。

我们期待着这些合作能够进一步促进双方的关系，我们期待着在布鲁塞尔的欧洲峰会上能够体现这样的关系。我们不要忘记当时签署的意向书是鼓励双方进一步打开大门，促进合作，所以我们也推进了一个全面的欧中新合作伙伴关系的项目，这个项目更加的雄心勃勃，主要目的是为了进一步促进欧盟和中国在各个方面的合作，尤其是安全方面，而且要请双方行业参加。欧洲航空安全机构和项目的合作伙伴可以把欧洲航空的最佳实践介绍过来，另外中方也可以跟我们进行合作，我们有很多中方的合作伙伴。

还有一个重要的事情，就是国际民航组织和中国民航局在上海组织了一个论坛，这也是我们新的合作伙伴，有很多的政府和私营企业将要参加，我的司长克洛莱和国际民航组织的人都参加了这个会。我们都看到了今后潜在增长的重要性，我们要继续有更大的想法。为什么不呢？因为下一步对我们来讲就是要搞更加好的、更加全面的航空运输方面的合作，要有更好的合作伙伴关系。

欧盟已经跟中国签署了很多航空运输的协定，最近我们刚刚推出了一个正式的、全面的谈判，我们认为中国欧盟的全面合作协议将会

使双方都受益，这是一个非常好的框架。

女士们、先生们，中国正在执行“十三五”规划，中国现在已经成为一个世界上主要的航空大国。我也诚挚地相信加强与欧盟的关系以及这项谈判，将会促进我们实现共同的互联互通目标，同时对全球的航空业挑战做出更好的应对，在这方面欧盟希望建立更好的框架进行合作，不光要解决挑战问题，还要有更好的远见，我们希望能够把目前与中国的运输对话进一步提升，这种高级别的对话可以给我们提供各种不同的指南，解决一些挑战，例如降碳的问题，这种对话可以作为一种新的催化剂，搞一些航空方面的研究和开发。

我们现在已经与日本、新加坡有这样的对话机制，为什么不和中国搞这种对话机制呢？我们在全世界都要共同努力，只有携起手来，才能推进互联互通的目标，同时要保证我们的可持续发展。我们要互相学习，上午苏珊分析得非常好，就是怎么样搞多式联运，包括在港口的运输。在世界上紧张局势、地缘政治有很多冲突的情况下，我们有责任进一步合作，建立一个基于法制世界的秩序，争取世界繁荣。

欧盟以及欧洲委员会与中国更好地进行合作，改进互联互通，使我们的政策能够造福欧盟和中国人民。“一带一路”的论坛刚刚在北京闭幕，确实很多国家都非常感兴趣，大家都愿意参加这样的项目，因为它会振兴我们的互联互通，这是非常重要的，再次感谢大家！

<文稿根据现场录音整理，未经本人审核。>